

Complete Lesson Transcript – Lesson 311 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第三百一十一課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 在最近兩課，我們討論了關於電影的一些部分. 那通常你要看電影的時候，可以去哪裡看？

Kirin: 除了去電影院以外，也可以在家裡用電視，電腦來看電影.

Raphael: 啊，你剛說到電腦. 你怎麼用電腦看電影呢？

Kirin: 把一片 DVD 放到電腦裡面就能看啦. 或是從網路下載到電腦來看.

Raphael: 嗯，那在這個部分，我們可以學到三個生字.

Kirin: 盜版.

Adam: Pirated copy.

Kirin: 原版.

Adam: Original or non-pirated copy.

Kirin: 偷.

Adam: To steal.

Raphael: 你在亞洲買 DVD 的時候要小心，因為有些店賣的 DVD 並不是原版的，是盜版的. 而且從網路下載也有同樣的問題. 那盜版跟原版有什麼不同呢？

Kirin: 通常盜版的品質比原版的差. 所以價錢也比較便宜. 有時候，甚至是免費的.

Raphael: 那除了電影以外，還有哪些其他盜版的商品嗎？

Kirin: 有很多. 比如音樂，書，軟體.

Adam: Software.

Raphael: 因為現在網路的速度比以前快了很多，而且大部分的人家裡都有網路. 所以很多人覺得從網路下載電影比到出租店租影片還要方便. 可是這樣子做並不好，因為盜版的東西是...

Kirin: 非法.

Adam: Illegal.

Raphael: 為什麼盜版的東西是非法的呢？

Kirin: 因為要是大家都買盜版的商品，不買原版的，這樣出版人就賺不到錢了. 而且盜版就像偷東西一樣，把別人辛苦發明的產品偷過來變成自己的，真的是很不對的事情.

Raphael: 沒錯. 像好萊塢，他們拍電影的預算都很高. 要是沒有人支持買原版的電影，這樣他們就賺不到錢了. 要是沒賺到錢，這樣他們以後可能就不會繼續拍電影了.

Kirin: 嗯，所以要是你希望那些電影公司繼續拍精彩的電影，那麼就要支持原版的，不買盜版的電影.

Raphael: 沒錯. 像你喜歡的歌手，要是大家都不願意支持他出版的音樂，也許他以後就不能繼續唱歌了. 那除了下載盜版的東西，我們也有另外一個跟盜版很像的動作.

Kirin: 複製.

Adam: To copy or duplicate.

Raphael: 像如果你買了一張原版的 CD，裡面有一首歌是你很喜歡的. 所以你把那首歌複製到另外一張 CD，並送給你的朋友聽. 這樣也算是盜版的. 因為你的朋友沒付錢給出版的人.

Kirin: 那要是我的朋友只有聽而已，沒把我送給他的 CD 收下來. 然後他自己去商店買 CD 來聽. 這樣算是非法的嗎？

Raphael: 所以這裡我們看到今天的最後一個生字.

Kirin: 良心.

Adam: Conscience.

Raphael: 有時候我們不清楚自己做的事情是不是非法的. 所以這時候你要先想一想. 如果你覺得你應該要付錢給出版的人, 可是又覺得產品太貴, 就想去買盜版的, 或是去下載. 這樣可能就會害那些出版人沒錢賺. 所以我們要問問自己的良心, 不要接受盜版, 要支持原版, 這樣才能繼續看到好看的電影, 聽到好聽的音樂. 好, 讓我們複習一下今天教你們的生字.

Adam: Pirated copy.

Kirin: 盜版.

Adam: Original or non-pirated copy.

Kirin: 原版.

Adam: Software.

Kirin: 軟體.

Adam: To steal.

Kirin: 偷.

Adam: Illegal.

Kirin: 非法.

Adam: To copy or duplicate.

Kirin: 複製.

Adam: Conscience.

Kirin: 良心.

Raphael: 我們的會員可以上網到我們的網站 [chineselearnonline.com](http://chineselearnonline.com) 這個地方做更多的練習.

Kirin: 你們繼續加油.